

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 72 (1959)

**Artikel:** Zacons aspects della cultura romontscha  
**Autor:** Widmer, P. Ambros  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-224356>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

# Zacons aspects della cultura romontscha

da P. Ambros Widmer

Igl ei adina in cert prighel da plidar da cultura romontscha. Con savens pren igl oratur, il schurnalist, igl academicher quei plaid en bucca, senza dir exactamein tgei el manegia. En verdad, la cultura romontscha cumpeglia in camp zun vast: tradiziun, usits, cant, folcloristica, art popular, maniera da patertgar e s'exprimer, litteratura e stilistica romontscha. Ei fuss in tema zun engrazieivel e necessari d'entrar en quei vast camp e far in tec uorden el numerus material, far uorden en quei senn, ch'ins metta igl essenzial al plaz impurtont ed il meins impurtont alla secunda piazza; cullas petgas digl impurtont e cugl ornament dil meins impurtont baghiass ins la casa della cultura romontscha. — Per oz denton ughegel jeu buca d'entrar en quei camp cultural; jeu laschel el sco el ei e mondel mo entuorn il camp per survegnir in pèr aspects dallas differentas varts anora.

## *Igl aspect religius*

Igl ei stau ina sorpresa al tierz congress interromontsch della stad vargada, d'udir cun tgei vehemenza ils oraturs jasters han accentuau il fundament religius della cultura romontscha. Per ils Friulans e Ladinins ei il cumbat per il lungatg era in cumbat per la religiun — e tenor lur dir —, tegn era la religiun cristiana ensemen ils romontschs dellas treis cuntradas (Friul, Dolomitas, Grischun). Nus astgein forsa dir, che la logica romana de quels dil sid vesa clar e bein quei ch'ei essenzial. La cultura romontscha sebase sin la religiun catolica u reformada. Mei culla cardientscha cristiana e lu veseis tgei che resta

dalla cultura romontscha. La retorica romontscha ei per gronda part naschida e sesvilupada sin scantschala; las canzuns religiusas ein buca pli da patertgar naven dalla veta culturala; la litteratura dil sedischavel e gisiatavel tschentaner ei purmein religiosa, schegie ch'ella ei beinduras memia cungida cun polemica murdenta. Ils usits, las fiastas, las nozzas, las processions ed oraziuns, tut emana e meina alla religiun, tut dependa dalla viventa veta de cardientscha.

Eisi buc aschia che la baselgia conserva e protegia il lungatg periclitau? Aschiditg ch'ei vegn fatg priedi en romontsch, aschiditg conserva ina vischnaunca la faviala dils antenats. Els vitgs nua ch'il plevon, sfurzaus dallas relaziuns, sto bandunar il priedi romontsch, ei era il lungatg en prighel. Mo igl ei clar: La pastoraziun ei pli impurtanta ch'il manteniment dil romontsch, e nus havein cheu ina influenza mutuala. Leu nua che la tecnica ed il turissem portan ina gronda immigraziun, piarda la populaziun il romontsch e giavischa il survetsch divin en tudestg. Igl augsegner sto calar culla predicaziun e ductrina romontscha. Quella midada influenza danovamein la populaziun e germanisescha la nova generaziun. Nua ch'ins ha destruiu il pli ferm bastiun dil romontsch, la baselgia cul survetsch romontsch, leu manca il rempar essenzial per il manteniment della cultura romontscha.

### *Igl aspect geografic*

La cultura romontscha sesanfla e viva en differents territoris u circuits. Il circuit grond ei la gronda Romontschia, q. v. d. Grischun, Dolomitas, Friul. Igl ei buca lev d'anflar ils beins ed usits culturals ch'appartegnan a tuts treis idioms; ins stuess tschercar ella historia ils ligioms. Gest las entupadas interromontschas sesprovan da discuvierer quels scazis zuppau.

Il circuit u il cerchel pign della cultura romontscha ei il Grischun culs quater territoris: Engiadina, Surmir, Sutselva, Surselva. Mintga cuntrada ha per part sia atgna cultura, posseda certs usits che las autras enconuschan buc. ‚Chalanda mars' ei nunenconuschents ella Surselva, ‚trer schibettas' exista buc ell'Engiadina. Sur da quellas culturas parzialas eisi vegniu scret e rimnau bia. Ed il Dicziunari Romontsch Grischun aschunta als differents plaidils differents usits che existan en quella u tschella cuntrada. E cheu less ins dir e clamar:

Conservei e conservei! Contas bialas caussas sespiardan onn per onn ed anflan il davos refugi els cudischs dils scienziai. Il cerchel pign, las pintgas u grondas atgnadads che audan da vegl enneu a quella val u a tschei pievelet fuorman il pli ferm bein cultural; pertgei cheu ei la cultura ragischada el tschespet, el pievel. Sche nus plidein da cultura romontscha, manegein nus il pli savens quei cerchel pign.

Il tierz circuit della cultura romontscha vuless jeu numnar il cerchel cantunal. Ils Romontschs ein buca persuls el Grischun. Aunc duas autras culturas occupeschan in plaz ell'activitad spirtala dil cantun: «le valli» e la cultura svizzera-tudestga. Jeu crei strusch ch'ils ligioms de quellas treis gruppas ein serrai avunda per garantir ina cultura grischuna. Eisi buc aschia che la part romontscha e la part italiana ein diltuttafatg absorbadas dal cumbat d'existenza per lur lungatg? Eisi buca ver che la part tudestga lavura atgnamein buca bia sil camp cultural, mo nivellescha gest tras sia inacziun e tras sia economia pussenta il cantun Grischun fagend ord el in cantun da tempra svizzera-tudestga? En vesta de tala situaziun havess ei num coordinar las forzas culturalas de tuts treis idioms per formar ina cultura cantunala-grischuna.

Il davos circuit cultural romontsch ei il cerchel dellas vischnauncas. Cheu sepresenta il trest maletg che gest las vischnauncas grondas ed ils centers commercials disdeschan grondamein. Immigraziun e commerci han destruiu la veta culturala romontscha a Glion, Tusaun e s. Murezi. Quels «marcaus» fussen en sesez ils purtaders ideals per ina veta flurenta romontscha. Els vessen ils daners e la gliued per far teater e musica, per cantar e scriver litteratura. Ins sa buca volver la roda dil temps, la cultura romontscha sto seretrer els pigns vitgs muntagnards. Mo nus lein buca exagerar. Beinenqual vitg romontsch sa esser loschs da siu teater romontsch, da sia parada dils mats e da sia veta diltuttafatg romontscha.

### *Igl aspect personal*

Sch'ins damonda tgei classa de populaziun seigi la purtadra della cultura romontscha, lu ston ins dir ch'il *puresser* hagi tenor la veglia tradiziun nutriu il pli fetg usits, fiastas e proverbis romontschs. Mo muort la gronda midada sociala che la tecnica e «las auas» portan oz, crescha l'impurtonza della classa dils luvrers. Las uniuns romon-

tschas han senza dubi la gronda missiun d'interessar ils luvrers alla cultura romontscha. Las secundas purtadras della cultura ein las uniuns romontschas ch'ein sesviluppadas dapi in miez tschentaner sils differentes intschess. Nus savein comparegliar quellas societads cun ina famiglia: La Societad Retoromontscha fuss il bab, la Ligia Romontscha fuss la mumma; ils affons ein la Romania, Renania, Uniun da Surmir, Uniun dils Grischs etc. Ils affons van buc adina d'accord culs geniturs, surtut buca cugl agir della mumma, mo las organisaziuns fuorman il terren sil qual il singul sa alzar sia vusch e sa unir sias forzas cullas forzas dil vischin formond aschia ina lingia communabla de battaglia pil romontsch.

Sil tierz scalem persunal anflein nus ils litterats, quels che scrivan prosa e poesia romontscha, «produceschan» cultura romontscha. Igl ei laics studegiai ed augsegners che contribueschan il pli bia alla litteratura romontscha, mo ei dat era buns litterats el stan mesaun (conciere, cau-staziun e. a. v.). Fertion ch'il diember dils academichers romontschs crescha onn per onn, resta lur collaboraziun litterara u culturala modesta. Biars secuntentan cun far part dellas uniuns romontschas (ni era buc!) e cun far in votum fervent allas radunonzas, mo suenter ein els puspei absorbai da lur interess privats. Nus lein buca far reproschas, la damonda ei fetg complicada e stat era el connex cul domicil dils academichers romontschs. La plipart ded els habitescha a Cuera, Glion e. a. v. u els marcaus della bassa, nua ch'ei manca l'atmosfera publica romontscha e pia era l'animaziun alla lavur culturala. Da l'autra vart havein nus il vitgs che «fredan» entiramein romontsch, mo ein senza academichers. La munglusa contribuziun academica ha silmeins quei avantatg, ch'il lungatg vegn buca memia academisau e piarda meins il fried dil tschespet natal.

In auter fatg interessant ei la contribuziun alla cultura romontscha davart persunas buca-romontschas. «La vusch giavinonta della mumma romontscha» ha attilau biars umens de lungatg tudestg; auters e buca meins enconuschents ein d'origin talian. Igl ei buca da negar che la cultura romontscha ha adina survegni in grond agid dals convertits romontschs. Els han viu che nossa Svizzerza perdess ina custeivla pèdra, sche la viarva romontscha svaness e han gidau a mantener la schientscha e preschientscha romontscha.

Nossas lingias dian buca bia da niev, mo ellas vulan francar ed accentuar il patratg che *la cultura romontscha drova pli bia acti-*

*vitad, iniziativa e vitalitad ch'ils treis auters lungatgs svizzers.* Quels gaudan la protecziun culturala e litteratura d'ina gronda naziun. La Svizera tudestga vegn spirtalmein nutrida dalla Tiaratudestga, la Svizera franzosa dalla Frontscha e la part taliana dall'Italia. Il Grischun romontsch sa buca sepusar silla cumminonza ladina u friulana, el ei plitost quel che dat, che quel che retscheiva. Il Grischun romontsch stat sin sesez. Pli ch'ellas autras grondas culturas dependa el dalla lavur de mintga academicher, dalla buna veglia de mintga vischnaunca, de mintga scolast ed augsegner. Sch'il pievel romontsch e surtut ses studigiai vulan plidar vinavon romontsch, lu dat ei ina cultura romontscha era en nossa perioda tecnica. Voluntad romontscha e vitalitad romontscha, lu ei la damonda della cultura romontscha sliada.